



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**DOLNY  
ŚLĄSK**

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



**UMOWA Nr ..... /projekt/  
zawarta w dniu ..... 2013 r. we Wrocławiu, pomiędzy:**

**Powiatem Wrocławskim** z siedzibą władz przy ul. Kościuszki 131; 50-440 Wrocław, posiadający NIP: 897-16-47-961 i REGON: 931934816, reprezentowanym przez **Zarząd Powiatu Wrocławskiego** w imieniu którego działają:

1. ....
2. ....

przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu Wrocławskiego – Małgorzaty Dreiseitel-Cieślik  
zwanym w dalszej treści umowy **ZAMAWIAJĄCYM**

a

.....  
zwaną w dalszej treści umowy **WYKONAWCĄ**

w wyniku dokonania przez ZAMAWIAJĄCEGO wyboru oferty WYKONAWCY w prowadzonym w trybie zapytania ofertowego postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej nie przekraczającej łącznej kwoty 14 000 EURO, na podstawie art. 4 pkt. 8 ustawy z dnia 24 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2010, nr 113, poz. 759 z późn. zm.), z zastosowaniem Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Starostwie Powiatowym we Wrocławiu stanowiącego załącznik do Zarządzenia nr 36/2011 Starosty Powiatu Wrocławskiego z dnia 28 lipca 2011 r. oraz działając na podstawie „Wytycznych programowych Instytucji Zarządzającej RPO WD w zakresie ogólnych zasad udzielania zamówień i wyboru wykonawców w transakcjach nie objętych przepisami ustawy Prawo Zamówień Publicznych w projektach realizowanych w ramach Priorytetów 1-9 Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013 (z wyłączeniem działania 1.3) stanowiących załącznik do Uchwały Nr 2865/IV/12 Zarządu Województwa Dolnośląskiego z dnia 12.09.2012 r., o następującej treści:

#### **Terminologia użyta w umowie:**

**Panorama** – zdjęcie sferyczne ukazujące pole widzenia 360x180 stopni. Panorama jest wyświetlana w technologii VR (Virtual Reality) symulującej rzeczywiste warunki.

**Zdjęcie** – plik grafiki rastrowej (jpg, png) nie będący plikiem graficznym panoramy sferycznej.

**Spacer Wirtualny** – jest to prezentacja multimedialna dostosowana do wyświetlania w Internecie i/lub jako aplikacja desktopowa opartą na panoramach sferycznych. Całość zaprogramowana jest w sposób spójny i umożliwiający swobodne przemieszczanie się poprzez klikanie w aktywne punkty (hot-spoty, zawieszony w płaszczyźnie 2D lub 3D). Spacer wirtualny może posiadać wiele dodatkowych modułów i multimediiów (zdjęcia, animacje/filmy Flash, dźwięk, interfejs, panel sterowania, itp.)

**Scena** – miejsce, w którym zostały wykonane zdjęcia do panoramy.

**Hot-spot** – graficzny punkt na panoramie, który po kliknięciu wywołuje zaprogramowaną akcję.



## § 1 Przedmiot umowy

1. ZAMAWIAJĄCY zleca, a WYKONAWCA zobowiązuje się zgodnie ze złożoną ofertą do **wykonania Wirtualnego Spaceru po Powiecie Wrocławskim dostępnego na stronach internetowych Powiatu Wrocławskiego w ramach projektu pn.: „Rozbudowa Systemu Informacji Przestrzennej Powiatu Wrocławskiego wroSIP – komponent turystyka i kultura”** współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013, Priorytet 6. Wykorzystanie i promocja potencjału turystycznego i kulturowego Dolnego Śląska (Turystyka i Kultura), Działanie nr 6.5 Działania wspierające infrastrukturę turystyczną i kulturową (nabór 58/K/6.5/2012).
2. Umowa jest następstwem dokonanego przez ZAMAWIAJĄCEGO wyboru oferty z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego poniżej 14 000 euro, znak: SP.GN.272.141.2013 pod nazwą **„Wykonanie Wirtualnego Spaceru po Powiecie Wrocławskim dostępnego na stronach internetowych Powiatu Wrocławskiego w ramach projektu pn.: „Rozbudowa Systemu Informacji Przestrzennej Powiatu Wrocławskiego wroSIP – komponent turystyka i kultura”**, prowadzonego w trybie zapytania ofertowego i rozstrzygniętego dnia .....2013 r.
3. Szczegółowy opis przedmiotu umowy stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
4. Na całość zamówienia składa się:
  - a) Sporządzenie planu/projektu przy ścisłej współpracy z Zamawiającym;
  - b) Zaprogramowanie spaceru wirtualnego oraz obróbka panoram;
  - c) Testowanie, optymalizacja i wdrożenie na serwer Zamawiającego.
5. Końcowy produkt wykonany przez Wykonawcę będzie miał postać spaceru wirtualnego, uruchomionego pod wskazanym adresem na serwerze internetowym Zamawiającego.
6. Spacer wirtualny będzie mógł zostać osadzony na stronie internetowej na zasadzie osadzania iframe, javascript lub działać jako odrębna strona internetowa.
7. Internauta korzystający ze spaceru wirtualnego ma mieć możliwość:
  - a) sterowanie panoramami (obrót, przybliżanie i oddalanie widoku);
  - b) wyświetlanie dodatkowych zdjęć;
  - c) przechodzenie z jednej panoramy na drugą ma mieć formę przenikania (następna panorama ma być ładowana automatycznie);
8. Projekt przedmiotu zamówienia musi zostać zaakceptowany przez Zamawiającego

## § 2 Termin realizacji

Termin realizacji zamówienia ustala się na: 20 listopada 2013 r.

## § 3 Dokumentacja

Zamawiający zobowiązuje się po podpisaniu umowy na realizację przedmiotu zamówienia dostarczyć niezwłocznie wszystkie instrukcje dotyczące znaków graficznych (logo, herb, itp.). Logotypy graficzne dotyczące RPO WD dostępne są na stronie RPO WD pod adresem: <http://rpo.dolnyślask.pl>.

## § 4 Odbiór przedmiotu umowy

1. Odbiór przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 odbędzie się na podstawie Protokołu zdawczo-odbiorczego podpisanego przez WYKONAWCĘ i ZAMAWIAJĄCEGO. Ze strony ZAMAWIAJĄCEGO osobami podpisującymi Protokół zdawczo-odbiorczy są:.....
2. Podpisane przez obie strony Protokoły zdawczo-odbiorcze będą stanowić podstawę do wystawienia faktur VAT przez WYKONAWCĘ.
3. Prawo własności przechodzi na Zamawiającego w dniu podpisania przez Zamawiającego protokołów zdawczo-odbiorczych: częściowego oraz końcowego.
4. W przypadku stwierdzenia, że dostarczony przedmiot umowy:



- a) nie jest kompletny,
  - b) posiada wady, błędy,
- ZAMAWIAJĄCY odmówi odbioru przedmiotu umowy, sporządzając protokół zawierający przyczyny odmowy odbioru. Zamawiający wyznaczy następnie termin dostarczenia przedmiotu umowy wolnego od wad i usterek oraz kompletnego, a procedura czynności odbioru zostanie powtórzona.

#### **§ 5 Wynagrodzenie**

1. ZAMAWIAJĄCY zobowiązuje się zapłacić WYKONAWCY należność za przedmiot umowy określony w § 1 w kwocie ..... brutto (słownie: .....) tj. według ceny ofertowej podanej przez WYKONAWCĘ w formularzu oferty. Kwota brutto podana przez Wykonawcę na formularzu oferty zawiera wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu umowy.
2. Płatność za wykonanie przedmiotu umowy dokonana zostanie przez Zamawiającego w ciągu 14 dni od daty otrzymania od Wykonawcy prawidłowo wystawionej faktury VAT, po uprzednim spełnieniu warunków, o których mowa w § 4 umowy.
3. ZAMAWIAJĄCY zobowiązuje się zapłacić należność na rachunek bankowy WYKONAWCY podany na fakturze VAT. Za dzień zapłaty będzie uznawany dzień obciążenia konta bankowego ZAMAWIAJĄCEGO.
4. Wysokość wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1 uwzględni wszystkie wymagane opłaty i koszty niezbędne do zrealizowania całości przedmiotu umowy.

#### **§ 6 Odpowiedzialność**

1. Wykonawca jest odpowiedzialny za całokształt prac dotyczący wykonania przedmiotu umowy; w tym między innymi, za jakość oraz terminowość
2. Wykonawca jest odpowiedzialny za zgodność z parametrami technicznymi i jakościowymi określonymi dla przedmiotu zamówienia do czasu wygaśnięcia zobowiązań Wykonawcy wobec Zamawiającego.
3. WYKONAWCA zobowiązuje się wykonywać zobowiązania umowy z należytą starannością i dostarczyć przedmiot umowy odpowiadający wymogom ZAMAWIAJĄCEGO.
4. WYKONAWCA zapewni do wykonania umowy osoby zdolne do wykonania zobowiązań.
5. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na każdym etapie wykonania przedmiotu umowy.
6. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia każdorazowo pełnej informacji na temat stanu realizacji umowy.
7. Współpraca polegać będzie na:
  - a) Udzieleniu wszelkich informacji, które będą miały być ujęte w projekcie.
  - b) Pomoc w weryfikacji zebranych danych.
8. Koordynatorami w zakresie realizacji przedmiotu umowy są:
  - a) ze strony Zamawiającego – .....
  - b) ze strony Wykonawcy – .....
9. Gotowy projekt spaceru wirtualnego zostanie przesłany Zamawiającemu na serwer.
10. Zamawiający oraz Wykonawca oświadczają, że wykorzystanie materiałów osób trzecich nie naruszy praw autorskich jakiegokolwiek strony trzeciej



### **§7 Aktualizacja i gwarancja**

1. Aktualizacja spaceru wirtualnego może być dokonana jedynie przez Wykonawcę lub jej przedstawiciela.
2. Właścicielami praw autorskich do projektu jest firma .....
3. Aktualizacja spaceru może być dokonana jedynie przez firmę, która udzieliła licencji, lub jej przedstawiciela.
4. Wykonawca nie odpowiada za błędy i uchybienia, które nie są jego udziałem lub nie powstały z jego przyczyny. Wykonawca odpowiada jedynie za przedmiot zamówienia.
5. Na spacer wirtualny jest udzielona roczna gwarancja.
6. Wykonawca zobowiązuje się oddać produkt przetestowany i pozbawiony wszelkich wad krytycznych i funkcjonalnych. Za wszelkie błędy, które powstały przez nieprawidłową modyfikację kodu źródłowego produktu lub błędy spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem odpowiada Zamawiający. Naprawa podlega usłudze serwisowej.

### **§ 8 Kary umowne i odstąpienie od umowy**

1. Strony ustalają następujące kary umowne:
  - 1) Za zwłokę w wykonaniu przedmiotu umowy i niedotrzymanie terminu zakończenia WYKONAWCA zapłaci ZAMAWIAJĄCEMU karę w wysokości 2% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki. Kary umowne potrącone będą z wynagrodzenia brutto WYKONAWCY, o którym mowa w § 5 ust. 1, na co WYKONAWCA wyraża zgodę.
  - 2) Za zwłokę w zapłacie faktur WYKONAWCA może żądać od ZAMAWIAJĄCEGO odsetek ustawowych za zwłokę.
2. ZAMAWIAJĄCY może odstąpić od umowy z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność WYKONAWCA w terminie od dnia podpisania umowy do terminu określonego w § 2 niniejszej umowy.
3. Za odstąpienie od umowy lub jej rozwiązanie przez ZAMAWIAJĄCEGO z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność WYKONAWCA, WYKONAWCA zapłaci karę w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1.
4. Odstąpienie od umowy, o którym mowa w ust. 2 powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

### **§ 9 Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksów do umowy, pod rygorem nieważności.
2. Zarówno ZAMAWIAJĄCY, jak i WYKONAWCA dołożą wszelkich starań w celu polubownego rozstrzygnięcia wszelkich zawiązań z umową sporów, jakie mogą wyniknąć między nimi.
3. Wszystkie sprawy sporne wynikające z realizacji umowy, dla których Strony nie znajdą polubownego rozwiązania, będą rozstrzygane przez sąd właściwy ze względu na siedzibę ZAMAWIAJĄCEGO.
4. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
5. Umowa niniejsza została sporządzona w języku polskim w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla ZAMAWIAJĄCEGO i jeden dla WYKONAWCY.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA



**ZAŁĄCZNIK NR 1 DO UMOWY NR.....**

**SPECYFIKACJA TECHNICZNA WIRTUALNEGO SPACERU**

- 1.1.** Technologia wykonania: Flash, HTML 5 i WebGL,
- 1.2.** Minimum 30 panoram sferycznych HD o rozdzielczości minimum 12000x6000 pikseli wykonanych w miejscach wskazanych przez Zamawiającego oraz dodatkowe zdjęcia, np. obiektów z zewnątrz.  
Obiekty, które obowiązkowo muszą znaleźć się w wirtualnym spacerze, to:
- Park Pokoju w Nadolicach Wielkich, gm. Czernica
  - Kościół Św. Michała Archanioła w Długołęce, gm. Długołęka
  - Zalew, gm. Jordanów Śl.
  - Adrenalina Park w Sokolnikach, gm. Kąty Wrocławskie
  - Zamek Topacz w Ślęzie, gm. Kobierzyce
  - Zalew Mietkowski, gm. Mietków
  - Wieża Widokowa w Kotowicach, gm. Siechnice
  - Góra Ślęza, gm. Sobótka
  - Kościół Św. Trójcy w Żórawinie, gm. Żórawina
  - Ośrodek Sportów Wodnych i Rekreacji Powiatu Wrocławskiego w Borzygniewie, gm. Mietków
- 1.3.** Panel administracyjny umożliwiający samodzielne zarządzanie przez Zamawiającego następującymi elementami projektu:
- 1) edycja tytułów panoram i obiektów
  - 2) zmiana kolejności wyświetlania w indeksie panoram i kolejce automatycznego przechodzenia pomiędzy panoramami
  - 3) dodawanie języków obcych i ich edycja
  - 4) pełna edycja opisów do obiektów zawartych w spacerze wirtualnym
  - 5) pełna edycja opisów do każdej panoramy
  - 6) dodawanie podkładów lektorskich do każdego obiektu
  - 7) dodawanie podkładów lektorskich do każdej panoramy
  - 8) dodawanie podkładów dźwiękowych do panoramy w postaci plików mp3
  - 9) dodawanie opisów tekstowych w przestrzeni 3D panoramy służących do opisywania detali przedmiotów widocznych na panoramie:
    - a) opis uruchamia widoczny na panoramie przycisk
    - b) opis ma tytuł i rozwinięcie
  - 10) dodawanie podkładów dźwiękowych w przestrzeni 3D panoramy:
    - a) w formie podkładu dźwiękowego wydobywającego się z konkretnego miejsca na panoramie
    - b) w postaci przycisku uruchamiającego odtwarzanie dźwięku
  - 11) Dźwiękom dodanym do panelu można nadawać następujące parametry i wartości:
    - a) głośność
    - b) ilość powtórzeń
    - c) kąt słyszenia
    - d) autostart
  - 12) Dodawanie zdjęć wyświetlanych na panoramach:
    - a) zdjęcia można załadować z dysku komputera
    - b) panel administracyjny automatycznie prześle pliki zdjęć oraz dopasuje ich rozmiary
    - c) zdjęcie może zawierać tytuł i krótki opis



- d) zdjęcia są wyświetlane po naciśnięciu przycisku na panoramie
- 13) Dodawanie galerii zdjęć do każdej wybranej panoramy. Galeria musi mieć możliwość nadania tytułu i krótkiego opisu.
- 14) Cały panel administracyjny musi być wykonany w technologii HTML5 i prawidłowo działać na urządzeniach mobilnych (tablet, iPad, smartfon).

#### 1.4 Czytelny indeks panoram

#### 1.5 Mapa terenu z naniesionymi punktami panoram:

- 1) pełna współpraca z Google Maps,
- 2) dostępne tryby Google Maps: mapa, teren, satelita, hybryda,
- 3) mapa obrotowa sprzężona z obrotem panoramy w pionie i poziomie,
- 4) obrót wł/wył
- 5) dowolne rozmieszczenie i wielkość okna w interfejsie dostosowane do wymagań Zamawiającego
- 6) dowolna ilość i ich rodzajów ikon na mapie,
- 7) wiele map podzielonych na kategorie z grupami punktów,
- 8) mapa sprzężona z indeksem panoram,
- 9) mapa sprzężona z hot-spotami - po najechaniu na hot-spot na panoramie na mapie wskazywany jest punkt, do którego ten hot-spot prowadzi,
- 10) możliwość zmiany opisów i lokalizacji punktów na mapie Google z panelu administratora,
- 11) pełna współpraca z mapami graficznymi, planami, schematami, planami sytuacyjnymi, itp.,
- 12) wersja offline spaceru wirtualnego wyposażona w graficzną wersję mapy z punktami lokalizacji panoram,
- 13) współpraca z modułem zmiany języków,
- 14) wyświetlanie danych GPS.

#### 3.8 Indywidualny interfejs graficzny:

- 1) Dostosowany do kolorystyki Powiatu Wrocławskiego
- 2) Zaprojektowany indywidualnie wg wytycznych Zamawiającego
- 3) Przystosowany do różnych rozdzielczości monitorów (responsywny)
- 4) Dostosowany do prawidłowego wyświetlania na monitorach typu Retina
- 5) Zaprojektowany w technologii HTML5

#### 3.9 Kompas lub radar zorientowany wg kierunków świata

#### 3.10 Opisy i teksty do projektu

- 1) Wszelkie teksty, opisy, zdjęcia, którymi będzie można zarządzać również z panelu administratora

#### 3.11 Podkład dźwiękowy do panoram

#### 3.12 Galerie zdjęć

- 1) dowolna ilość galerii zdjęć z dowolną ilością fotografii,
- 2) dodawanie opisów lub tytułów do zdjęć,
- 3) zarządzanie z panelu administratora.

#### 3.13 Panel sterowania

#### 3.14 Zestaw narzędzi służących Internaucie do precyzyjnego przybliżania wybranego obszaru panoramy poprzez wyznaczenie wybranego obszaru kursorem myszki.

#### 3.15 Zestaw narzędzi służących do zmiany widoku panoramy zawierający następujące elementy:

- 1) zmiana barwy panoramy
- 2) zmiana kontrastu panoramy
- 3) zmiana jasności panoramy
- 4) zmiana nasycenia koloru panoramy

#### 3.16 Dynamiczne generowanie kodu QR z linkiem do aktualnie wyświetlanej panoramy wykonanej w technologii HTML5 i dostępnej dla urządzeń mobilnych.

#### 3.17 Integracja z facebook.com – opcja "Lubię to!" oraz opcja "Udostępnij na Facebook" dowolną panoramę

#### 3.18 Moduł *embed/share* służący do generowania linku do wybranej panoramy wraz z zachowaniem parametrów jej widoku i stopnia przybliżenia (kąta widzenia).





**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**DOLNY  
ŚLĄSK**

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



3.19 Dział download umożliwiający pobranie na dysk twardy komputera wygaszacza panoramicznego aktualnie oglądanej panoramy.